第38篇

**啟：你們要讚美耶和華！**

(台語)恁著謳咾耶和華！

Lín tio̍h o-ló Iâ-hô-hua！

應：我的心哪，你要讚美耶和華！

(台語)我的心啊，你著謳咾耶和華！

Guá ê sim ah, lí tio̍h o-ló Iâ-hô-hua！

**啟：我一生要讚美耶和華，**

(台語)我一生欲謳咾耶和華，

Guá it-sing beh o-ló Iâ-hô-hua，

應：我還活的時候，要歌頌我的上帝。

(台語)我猶活的時，欲唱歌謳咾我的上帝！

Guá iáu-ua̍h ê sî, beh tshìunn-kua o-ló guá ê Siōng-tè！

**啟：耶和華造天、地、海和其中的萬物，**

(台語)祂是創造天、地、海，及其中的萬物；

I sī tshòng-tsō thinn, tuē, hái, kap kî-tiong ê bān-mi̍h；

應：祂守誠實，直到永遠。

(台語)祂保守誠實，到佇永遠。

I pó-síu sîng-si̍t kàu tī íng-uán。

**啟：祂為受屈的申冤，賜食物於飢餓的。**

(台語)祂為著受冤屈的人伸冤，賞賜食物互枵餓者。

I uī-tio̍h sīu un-khut ê lâng sin-uan; Síunn-sù tsia̍h-mi̍h hōo iau-gō--ê。

應：耶和華釋放被囚的。

(台語)耶和華解放受關監者。

Iâ-hô-hua tháu-pàng sīu kuainn-kann--ê。

**啟：耶和華開了瞎子的眼睛，**

(台語)耶和華開睛暝人的目睭；

Iâ-hô-hua khui tshinn-mî-lâng ê ba̍k-tsiu；

應：耶和華扶起被壓下的人。

(台語)耶和華扶起受壓制的人。

Iâ-hô-hua hû-khí sīu ap-tsè ê lâng。

**(和) 耶和華喜愛義人。**

**(**台語**)** 耶和華疼惜義人。

Iâ-hô-hua thiànn-sioh gī-lâng。

**啟：耶和華保護寄居的，扶持孤兒和寡婦，**

(台語)耶和華保護出外人，扶持孤兒寡婦，

Iâ-hô-hua pó-hōo tshut-guā lâng; Hû-tshî koo-jî kuánn-hū，

應：卻使惡人的道路彎曲。

(台語)獨獨歹人的道路互伊彎曲。

To̍k-to̍k pháinn-lâng ê tō-lōo, hōo i uan-khiau。

**(和) 耶和華要做王直到永遠，**《原國語版未刊印：錫安哪，你的神要做王直到萬代。》**你們要讚美耶和華。**

**(**台語**)** 耶和華欲做王到永遠！錫安啊，你的上帝欲做王到萬代！恁著謳咾耶和華。

Iâ-hô-hua beh tsuè ông kàu íng-uán; Sik-an ah, lí ê Siōng-tè beh tsuè ông kàu bān-tāi. Lín tio̍h o-ló Iâ-hô-hua。

 (詩篇146：1.2.6-10)